

# rodrigues

INCARNAT

3 au 12 novembre 2005, Centre national de la danse  
18 et 19 novembre 2005, La Ferme du Buisson

FESTIVAL  
D'AUTOMNE  
À PARIS

34<sup>e</sup> édition



LA FERME DU BUISSON  
SCÈNE NATIONALE DE MARNE-LA-VALLÉE  
CENTRE D'ART ET DE CURIOSITÉS CULTURELLES



*Incarnat*

## Pièce pour neuf danseurs

Création, **Lia Rodrigues**

Danseurs / collaborateurs pour la création, Micheline Torres, Amália Lima, Jamil Cardoso, Celina Portella, Allyson Amaral, Gustavo Barros, Ana Paula Kamozi, Leo Nabuco, Giovana Targino  
Dramaturgie, Silvia Soter  
Création lumière, Milton Giglio  
Professeurs, Paulo Marques, Marcela Levi  
Secrétaire, Glória Laureano  
Danseur stagiaire, Leonardo Nunes  
Diffusion, Thérèse Barbanel,  
Les Artscéniques  
Chargée de production,  
Colette de Turville

Partenaires au Brésil, CEASM - Centre des Études et des Actions Solidaires de Maré, Casa de Cultura da Maré / Rio de Janeiro  
Coproduction, Centre national de la danse / Pantin, Festival d'Automne à Paris, La Ferme du Buisson - Scène nationale de Marne-la-Vallée / Noisiel, Maison de la Danse / Lyon  
Avec le soutien de Tanzquartier / Vienne et de IDEE - programme Culture 2000 de l'Union Européenne  
Spectacle accueilli avec la participation de la Région Rhône-Alpes dans le cadre du Réseau des Villes  
Avec le soutien d'Henphil Pillsbury Fund of The Minneapolis Foundation & King's Fountain

 arcelor

 Culture 2000

 IDEE

 BRESIL

 Ministério da Cultura

 VARIO

 France Culture Partenaire du Festival d'Automne à Paris

Centre national de la danse  
Festival d'Automne à Paris  
3 au 12 novembre 20h30  
Relâche 6 et 11 novembre  
Durée : 60'  
www.cnd.fr  
www.festival-automne.com

La Ferme du Buisson - Scène nationale de Marne la Vallée, Noisiel  
18 et 19 novembre  
Réservation 01 64 62 77 77  
ou www.lafermedubuisson.com

Couverture, *Incarnat*. Photo : Nicolas Boudier (détail)

*Comment sommes-nous affectés par la douleur des autres?*

*Quels sont nos abîmes?*

*Qu'est-ce qui nous touche encore?*

*Comment se rapprocher de l'autre*

*si différent de soi-même ?...*

## UNE ESTHÉTIQUE POLITIQUE

Si nous considérons le corps comme un ensemble de combinaisons temporaires plongées dans un flux permanent, un système en échange continu avec le milieu, constamment contaminé et contaminant, alors ce corps, au contact quotidien d'un nouvel espace et avec de nouveaux codes, produirait sans doute une nouvelle façon de se mouvoir, de penser, d'établir des connexions, de générer d'autres formes d'organisation.

Le corps est un état et en fonction du lieu où il se trouve, cet état se modifie.

D'où la décision de proposer une résidence de la Compagnie dans le bidonville de Maré, en liaison avec une organisation non gouvernementale, le CEASM (Centre d'Études et d'Actions Solidaires de Maré) qui, depuis huit ans, développe un travail socio-pédagogique considérable dans cette communauté.

[...] En 2003, le CEASM a reçu en donation d'un commerçant du quartier un grand hangar situé au morne du Timbau, ancien atelier de construction de bateaux. Ce hangar est alors devenu la Maison de la Culture de Maré, probablement le premier Centre Culturel dans cette région, dont la population dépasse celle de plusieurs villes brésiliennes.

C'est dans ce grand hangar que nous travaillons actuellement, tout en construisant en même temps les conditions physiques nécessaires à ce travail. Bien souvent, le temps de nos répétitions

est employé à réhabiliter collectivement cet espace. C'est une expérience unique.

Si cela est encore de la danse ? Pour moi, oui : tout ce qui accompagne notre travail est de la danse, fait partie de la nouvelle création, fait partie de ma position politique dans le monde. Nous sommes irrémédiablement contaminés par cette expérience et nous contaminons d'autres et encore d'autres personnes. Si la danse est éphémère, si elle se construit à chaque fois qu'elle a lieu, alors il faut en faire encore et encore, la rendre chaque fois possible, créer les conditions, les stratégies et les tactiques pour la concrétiser.

[...] Ici, au Brésil, il n'existe aucun régime de "chômage" ou d'"intermittence". Être danseur ou chorégraphe n'est pas une profession, au sens où très rares sont ceux qui parviennent à vivre de ce travail pour lequel il n'existe aucune couverture sociale ni aucun droit du travail. De là ma décision de faire de la Compagnie un lieu où nous pourrions être de vrais professionnels, où nous pourrions vivre de ce que nous faisons et avoir des conditions de travail décentes, avec un salaire mensuel et des cours quotidiens. La Compagnie existe depuis seize années. Au Brésil, cela est en soi un manifeste de résistance. [...] "Le moins est le

plus” : cette maxime guide mon travail. Un maximum d'idées plutôt qu'un maximum de moyens techniques, qui la plupart du temps impliquent un coût élevé, qui nous empêcherait de montrer notre travail ici, vu la situation précaire dans laquelle se trouvent les théâtres au Brésil.

Pour cette création nous avons utilisé le budget destiné au décor pour la construction d'un tout autre décor. Je m'explique : un investissement a été nécessaire pour rendre opérationnel le local où nous répétons. Il a été nécessaire d'enlever une grande quantité d'ordures qui étaient accumulées dans ce hangar, de construire un sol adéquat pour la danse (avant il était en ciment), de réparer le toit, car à chaque fois qu'il pleuvait il y avait une inondation, d'avoir des toilettes et des douches en état, d'installer des ventilateurs pour rendre la chaleur supportable. Et tout ce que nous avons construit là-bas à Maré sert non seulement à la Compagnie, mais également à toute la communauté. Il reste là comme un bien commun.

Notre idée, c'est de toujours partager ce que nous recevons.

Ce décor que nous avons construit ici à Maré est finalement celui de notre nouvelle création. Il ne pourra pas voyager avec nous, mais je suis

sûre qu'il est mille fois plus utile là où il est.

[...] À cette époque où l'on construit de plus en plus de murs et de grilles, où les territoires sont féroce­ment délimités, où les frontières sont imposées et rigoureusement défendues, nous proposons de faire le mouvement inverse : plonger et vivre dans cet espace ; cohabiter avec une autre réalité et découvrir de nouvelles possibilités de partage, de création. Chercher une possible intégration des mondes qui ont cheminé séparément.

[...] Je crois que pour survivre nous avons besoin de travailler dans un esprit nomade, temporaire, tout en laissant une contribution partout où nous passons ; dans le cas présent, construire un espace où des échanges et de nouvelles opportunités sont mis en mouvement. Je fais miennes les paroles de Jailson Souza e Silva, sociologue et cofondateur du CEASM : “Nul grand futur ne nous attend. Nous construisons nos vies maintenant, chaque jour, à la recherche de la plénitude. Et elle n'attend pas. Elle a déjà commencé, dans chaque geste que nous faisons en quête de nouveaux chemins, de nos rêves”.

[...] N'est-ce pas dans les rêves, dans la création, dans le mouvement, que des mondes nouveaux commencent à se construire ? Parce que nous appartenons à un même monde, et partageons une commune sensibilité, parce que nous sommes en dissolution permanente, parce que tout ce qui entre en contact avec la surface de notre corps est incorporé en lui, nous sommes perpétuellement engagés les uns par rapport aux autres.

Lia Rodrigues

(Propos recueillis par Isabelle Danto pour le journal du CND,

La lettre de Kinem)

## BIOGRAPHIE

Interprète auprès de Maguy Marin au début des années 80, **Lia Rodrigues** retourne au Brésil et fonde sa compagnie (Companhia de Dança) en 1990, à Rio de Janeiro. Depuis 1992, elle assure aussi la direction artistique du Festival de Dança Contemporanea. Parallèlement, elle travaille auprès des mères des favelas, dans les hôpitaux publics ou dans une ONG pour l'allaitement maternel, impliquant parfois des enfants dits “à risque social” dans des projets artistiques. Ses spectacles mêlent une réflexion esthétique, au confluent de la danse, des arts visuels et de la performance, et un questionnement politique, dénonçant la violence faite aux femmes (*Ma et Folia*, 1996), ou interrogeant la place de la nudité dans l'imaginaire collectif (*Ce dont nous sommes faits*, 2000).

*Incarnat* s'inspire du livre *Devant la douleur des autres* de Susan Sontag (éditions Christian Bourgois, 2003) et interroge la nature des rapports que nous composons avec autrui.



Incarnat, Photo : Nicolas Boudrier

## AUTOUR DE LA CRÉATION

**Conférence** : Helena Katz, *Danser au Brésil*.

5 novembre 15h

**Film** : Luli Barzman, *Les 1001 vies de Lia Rodrigues*.

5 novembre 17h30

**Centre national de la danse**

Réservation : 01 41 83 98 98 ou reservation@cnd.fr

Tournée 2005 :

*Incarnat* : Le Mans, 15 novembre / Le Vivat-Armen­tières, 22 novembre / Valence, 26 novembre / Maison de la Danse de Lyon-Toboggan-Décines, 29 novembre au 1<sup>er</sup> décembre / La Rampe d'Échirolles, 2 décembre / Mont St Aignan, 7 décembre / Teatro Stabile-Parma, 10 décembre / Tanzquartier-Vienne, 15 au 17 décembre

*Ce dont nous sommes faits* : Danse à Lille,

23 novembre / Mont St Aignan, 6 décembre

# festival d'automne à paris 2005

14 septembre - 25 décembre  
www.festival-automne.com

01 53 45 17 17

tarifs réduits à partir de 4 spectacles

## Musique

**Helmut Lachenmann**  
**Gérard Pesson**  
Opéra national  
de Paris / Bastille  
Amphithéâtre

**Salvatore Sciarrino**  
**Jérôme Combier**  
**Hans Thomalla**  
*Deux concerts*  
Opéra national  
de Paris / Bastille  
Amphithéâtre

**Galina Ustvolskaya**  
Musée d'Orsay / auditorium

**Hanspeter Kyburz**  
**Emio Greco**  
Centre Pompidou

**Frank Zappa**  
**Steve Reich**  
Théâtre du Châtelet

**Giacinto Scelsi**  
**Edgard Varese**  
**Hanspeter Kyburz**  
Opéra national  
de Paris / Palais Garnier

**Anton Webern**  
**Alban Berg**  
**Oliver Knussen**  
**Henri Dutilleul**  
Opéra national  
de Paris / Palais Garnier

**Liza Lim**  
Cité de la musique

**Liza Lim**  
**Hanspeter Kyburz**  
Cité de la musique

**Benedict Mason**  
*Chaplin Operas*  
Cité de la musique

## Arts Plastiques

**Marepe**  
*Vermelho - Amarelo - Azul - Verde*  
Centre Pompidou

**Dias & Riedweg**  
Le Plateau - Fonds Régional  
d'Art Contemporain  
d'Île-de-France

**Michal Rovner**  
*Fields*  
**Michal Rovner**  
**Heiner Goebbels**  
*Fields of Fire*  
Jeu de paume

**Rosângela Rennó**  
*Espelho diário*  
Passage du Désir

**Nature / Corps - Urbain 2**  
*Espace urbain x Nature intrinsèque*  
Espace Topographie  
de l'Art

**Artur Barrio**  
*Reflexion... (S)*  
Palais de Tokyo

## Cinéma

*São Paulo, Symphonie d'une  
métropole*  
*Limite*  
Auditorium du Louvre

*La Nuit des couleurs du Brésil*  
Cinémathèque de la Danse  
à la Cinémathèque  
Française

*Saburo Teshigawara*  
Cinémathèque de la Danse  
à la Cinémathèque  
Française

## Colloque

*Brésil : la montée des paradoxes*  
Centre Pompidou

## Théâtre

**Lee Breuer**  
*Mabou Mines Dollhouse*  
Théâtre National  
de la Colline

**Robert Lepage**  
*La Trilogie des dragons*  
Théâtre National  
de Chaillot

**Enrique Diaz**  
*La Passion selon G.H.*  
Théâtre de la Cité  
internationale  
La Ferme du Buisson

**Enrique Diaz**  
*Melodrama*  
Théâtre 71 / Malakoff

**tg STAN**  
5 spectacles  
*My Dinner with André*  
*Impromptus*  
*Imensa*  
*L'Avantage du doute*  
*'voir et voir'*  
Théâtre de la Bastille

**Matthias Langhoff**  
*Quartett*  
Conservatoire d'Art  
Dramatique

**Julie Brochen**  
*Hanjo*  
Théâtre de l'Aquarium

**Gilberte Tsai**  
*Une Nuit à la Bibliothèque*  
Bibliothèque Historique  
de la Ville de Paris

**Robert Lepage**  
*Le Projet Andersen*  
Maison des Arts Créteil

**Enrique Diaz**  
*Répétition. Hamlet*  
Théâtre de la Cité  
internationale  
La Ferme du Buisson

**François Tanguy**  
**Théâtre du Radeau**  
*Coda*  
Odéon - Théâtre  
de l'Europe aux Ateliers  
Berthier

**Christophe Huysman**  
*Les Constellations*  
Église Saint-Eustache

## Danse

**Julia Cima**  
*Visitations*  
Théâtre de la Cité  
internationale

**Raimund Hoghe**  
*Young People, Old Voices*  
Centre Pompidou

**Raimund Hoghe**  
*Swan Lake, 4 Actes*  
Théâtre de la Bastille

**DV8**  
*Just for Show*  
Théâtre de la Ville

**Deborah Hay**  
*The Match*  
Centre Pompidou

**Lia Rodrigues**  
Centre national de la danse  
La Ferme du Buisson

**Mathilde Monnier**  
*La Place du singe*  
Théâtre National  
de la Colline

**Mathilde Monnier**  
*frère&sœur*  
Centre Pompidou

**Saburo Teshigawara**  
*Kazahana*  
Maison des Arts Créteil

**Bruno Beltrão**  
*H2-2005*  
Centre Pompidou  
La Ferme du Buisson

**Julie Nioche**  
*H2O-NaCl-CaCO3*  
Chapelle des Récollets

**Claudio Segovia**  
*Brasil Brasileiro*  
Théâtre du Châtelet



MAIRIE DE PARIS

